



Odsavač par  
**DFT63AC50**



**BOSCH**

[cz] Návod k použití



4 242002 976525

**Důležitá bezpečnostní upozornění** ..... 3  
**Ochrana životního prostředí**..... 5  
 Úspora energie..... 5  
 Ekologická likvidace..... 5  
**Druhy provozu** ..... 5  
 Režim odvětrání..... 5  
 Režim cirkulace..... 5  
**Ovládání spotřebiče**..... 6  
 Výsuv filtru..... 6  
 Osvětlení..... 6  
**Čištění a údržba**..... 6

**Co dělat v případě poruchy?** ..... 8  
 Tabulka závad ..... 8  
**Zákaznický servis**..... 8  
 Příslušenství pro režim cirkulace vzduchu..... 8

Další informace o výrobcích, příslušenství, náhradních dílech a servisu najdete na internetu na: [www.bosch-home.com/cz](http://www.bosch-home.com/cz)

## **⚠ Důležitá bezpečnostní upozornění**

Pečlivě si přečtěte tento návod. Jedině tak můžete svůj spotřebič správně a bezpečně používat. Návod k použití a návod k montáži uschovejte pro pozdější použití nebo pro dalšího majitele.

Bezpečné používání je zaručeno pouze při odborné vestavbě podle návodu k montáži. Technik provádějící instalaci odpovídá za bezvadné fungování na místě instalace.

Tento spotřebič je určený pouze pro soukromé použití v domácnosti. Spotřebič není určený pro provoz venku.

Nenechávejte spotřebič během provozu bez dozoru. Výrobce nenese odpovědnost za škody způsobené nevhodným používáním spotřebiče nebo nesprávnou obsluhou.

Tento spotřebič je určen pro použití do maximální výšky 2000 metrů nad mořem.

Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatečnými zkušenostmi či vědomostmi pouze pod dozorem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a pochopily nebezpečí, která z toho vyplývají.

Děti si nesmějí se spotřebičem hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti, jen děti starší 15 let a pod dozorem.

Děti mladší než 8 let udržujte mimo dosah spotřebiče a přívodního kabelu.

Po vybalení spotřebič zkontrolujte. V případě poškození během přepravy spotřebič nezapojujte.

Tento spotřebič není určený pro provoz s externím časovým spínačem nebo dálkovým ovládním.

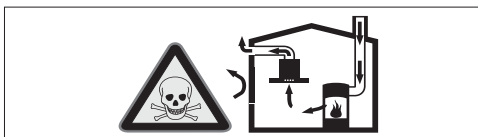
### **Nebezpečí udušení!**

Obalový materiál je nebezpečný pro děti. Nikdy nedovolte dětem, aby si hrály s obalovým materiálem.

### **Ohrožení života!**

Zpět nasávané spaliny mohou způsobit otravu.

Pokud spotřebič používáte v provozu na odvětrání současně s uzavřenými spotřebiči paliv, zajistěte vždy dostatečný přívod čistého vzduchu.



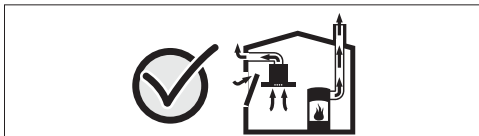
Uzavřené spotřebiče paliv (např. tepelné spotřebiče na plyn, olej, dřevo nebo uhlí, průtokové ohřívače, bojler) odebírají spalovací vzduch z místnosti, ve které jsou nainstalované, a spaliny odvádějí zařízením pro odvod spalin (např. komínem) ven.

Ve spojení se zapnutým odsavačem par se z kuchyně a sousedních místností odebírá vzduch - bez dostatečného přívodu vzduchu vzniká podtlak. Tím dojde ke zpětnému nasátí jedovatých plynů z komína nebo odtahové šachty do obytných místností.

- Proto je vždy nutné zajistit dostatečný přívod vzduchu.
- Samotná odtahová šachta nezajistí dodržování hraniční hodnoty.

Bezpečný provoz je možný pouze tehdy, když podtlak v místnosti instalace spotřebiče paliv nepřekročí 4 Pa (0,04 mbar). Toho lze dosáhnout, pokud

může do místnosti proudit vzduch, potřebný pro spalování, neuzavíratelnými otvory, např. ve dveřích, oknech, v kombinaci s odtahovou šachtou nebo jinými technickými opatřeními.



V každém případě se poraďte s odborníkem na odvětrávání, který může posoudit celkový systém větrání domu a navrhne vám vhodné opatření pro větrání.

Pokud se odsavač par používá výhradně v režimu cirkulace, je provoz možný bez omezení.

### Nebezpečí požáru!

- Usazeniny tuku v kovovém tukovém filtru se mohou vznítit.

#### Kovový tukový filtr čistěte minimálně každé 2 měsíce.

Nikdy spotřebič nepoužívejte bez kovového tukového filtru.

- Usazeniny tuku v kovovém tukovém filtru se mohou vznítit. V blízkosti spotřebiče nikdy nepoužívejte otevřený plamen (např. flambování). Spotřebič se smí v blízkosti zařízení na pevná paliva (např. dřevo nebo uhlí) instalovat pouze tehdy, pokud je k dispozici uzavřený neodnímatelný kryt. Nesmí odlétávat jiskry.
- Horký olej a tuk se rychle vznítí. Horký olej a tuk nikdy nenechávejte bez dozoru. Nikdy nehaste oheň vodou. Vypněte varnou zónu. Plameny opatrně uduste pokličkou, protipožární dekou a podobně.
- Plynové varné zóny bez nádoby vyvíjejí za provozu velké teplo. Může dojít k poškození nebo vznícení odsavače par umístěného nad nimi. Plynové varné zóny používejte pouze tehdy, když jsou na nich nádoby.
- Při současném provozu několika plynových varných zón vzniká velké teplo. Odsavač par umístěný nad nimi se může poškodit nebo vznítit. Dvě plynové varné zóny nikdy nepoužívejte současně s největším plamenem déle než 15 minut. Velký hořák s více než 5 kW (Wok) odpovídá výkonu dvou plynových hořáků.

### Nebezpečí popálení!

Přístupné součásti jsou při provozu horké. Nikdy se nedotýkejte horkých součástí. Udržujte děti mimo dosah spotřebiče.

### Nebezpečí úrazu!

- Součásti uvnitř spotřebiče mohou mít ostré hrany. Noste ochranné rukavice.
- Předměty, postavené na spotřebiči, mohou spadnout. Nestavte na spotřebič žádné předměty.

### Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

- Vadný spotřebič může způsobit úraz elektrickým proudem. Vadný spotřebič nikdy nezapínejte. Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky nebo vypněte pojistku v pojistkové skřínce. Zavolejte servis.
- Neodborné opravy jsou nebezpečné. Opravy spotřebiče a výměnu poškozených přírodních vedení smí provádět výhradně technik zákaznického servisu vyškolený naší společností. Pokud je spotřebič vadný, vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky nebo vypněte pojistku v pojistkové skřínce. Zavolejte servis.
- Pokud by do spotřebiče vnikla vlhkost, může to mít za následek úraz elektrickým proudem. Nepoužívejte vysokotlaký ani parní čistič.

### Příčiny poškození

#### Pozor!

Nebezpečí poškození korozí. Spotřebič při vaření vždy zapněte, zabráníte tak kondenzaci vody. Kondenzovaná voda může vést k poškození korozí.

Vadné žárovky vždy ihned vyměňte, abyste zabránili přetížení ostatních žárovek.

Nebezpečí poškození proniknutím vlhkosti do elektroniky. Ovládací prvky nikdy nečistěte mokrým hadrem.

Poškození povrchu nesprávným čištěním. Plochy z ušlechtilé oceli čistěte pouze ve směru broušení. Na ovládací prvky nepoužívejte prostředek na čištění ušlechtilé oceli.

Poškození povrchu agresivními nebo abrazivními čisticími prostředky. Nepoužívejte agresivní nebo abrazivní čisticí prostředky.

Nebezpečí poškození zpětným tokem kondenzátu. Odvětrávací kanál ze spotřebiče nainstalujte s mírným sklonem (sklon 1°).

# Ochrana životního prostředí

Váš nový spotřebič je mimořádně energeticky úsporný. Zde najdete tipy, jak můžete při používání spotřebiče ušetřit ještě více energie a jak správně spotřebič zlikvidovat.

## Úspora energie

- Při vaření zajistěte dostatečný přívod čerstvého vzduchu, aby odsavač par pracoval efektivně a s malou hlučností.
- Stupeň ventilátoru přizpůsobte intenzitě kuchyňských výparů. Intenzivní stupeň používejte jen v případě potřeby. Nižší stupeň ventilátoru znamená menší spotřebu energie.
- Při intenzivních kuchyňských výparech včas nastavte vyšší stupeň ventilátoru. Pokud se kuchyňské výpary již rozptýlí po kuchyni, je nutný delší provoz odsavače par.
- Když odsavač par nepotřebujete, vypněte ho.
- Když nepotřebujete osvětlení, vypněte ho.
- Filtry čistěte, resp. vyměňujte v uvedených intervalech, aby se zvýšila účinnost ventilace a zabránilo se nebezpečí požáru.

## Druhy provozu

Tento spotřebič můžete používat v režimu odvětrání nebo cirkulace.

### Režim odvětrání



Nasávaný vzduch se čistí kovovým tukovým filtrem a systémem trubek se odvádí ven.

**Upozornění.** Odvětrávaný vzduch se nesmí odvádět do kouřovodu nebo komína, který je v provozu, ani do šachty, která slouží k odvětrávání místností, ve kterých jsou instalované spotřebiče paliv.

- Pokud se má odvětrávaný vzduch odvádět do kouřovodu nebo komína, který není v provozu, je nutné si opatřit souhlas příslušného **odborníka na odvětrávání**.
- Pokud se odvětrávaný vzduch vede venkovní zdí, je nutné použít teleskopickou průchodku zdi.

## Ekologická likvidace

Obal zlikvidujte v souladu s předpisy na ochranu životního prostředí.



Tento spotřebič je označen v souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o nakládání s použitými elektrickými a elektronickými zařízeními (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Tato směrnice stanoví jednotný evropský (EU) rámec pro zpětný odběr a recyklování použitých zařízení.

### Režim cirkulace



Nasávaný vzduch se čistí přes **kovové tukové filtry** a **aktivní uhlíkový filtr** a znova se přivádí zpátky do kuchyně.

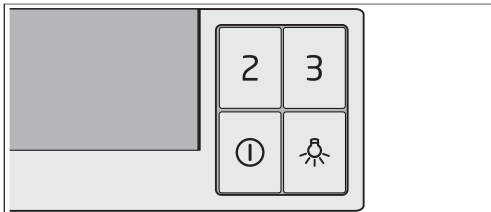
**Upozornění:** Aby byly při režimu cirkulace pohlcovány zápachy, musíte namontovat aktivní uhlíkový filtr. Různé možnosti používání spotřebiče v režimu cirkulace zjistíte v prospektu nebo se zeptejte svého prodejce. Potřebné příslušenství obdržíte ve specializovaných prodejnách, u zákaznického servisu. Čísla příslušenství najdete na konci návodu k použití.

# Ovládání spotřebiče

Tento návod platí pro více variant spotřebičů. Je možné, že jsou popsány jednotlivé vlastnosti vybavení, které se netýkají vašeho spotřebiče.

**Upozornění:** Odsavač par zapněte při zahájení vaření a vypněte jej teprve několik minut po jeho ukončení. Tak se nejučiněji odstraní kuchyňské výpary.

## Ovládací panel



## Vysvětlení

- ⏻ Zapnutí/vypnutí světla
- ① Zapnutí/Vypnutí odsavače / stupeň ventilátoru 1
- 2 Stupeň ventilátoru 2
- 3 Stupeň ventilátoru 3

## Výsuv filtru

### Vytáhnutí výsuvu filtru

Výsuv filtru uchopte uprostřed a vytáhněte ho.

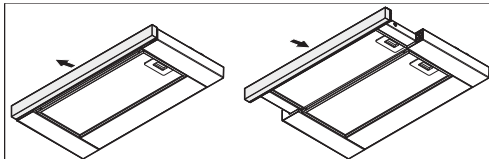
Ovládací panel je přístupný a spotřebič je připravený k provozu.

**Upozornění:** Spotřebič se spustí s funkcemi, které byly nastavené při zavření.

### Zasunutí výsuvu filtru

Výsuv filtru uchopte uprostřed a zasuňte ho.

**Upozornění:** Ventilátor se po zavření vypne, osvětlení zůstane zapnuté.



## Nastavení ventilátoru

**Upozornění:** Intenzitu ventilátoru vždy přizpůsobte aktuální situaci. Pokud vzniká velké množství par, zvolte vysoký stupeň ventilátoru.

### Zapnutí

Stiskněte tlačítko ①, 2 nebo 3.

### Vypnutí

Stiskněte tlačítko ①.

### Osvětlení

Osvětlení můžete zapínat a vypínat nezávisle na odsavači.

Stiskněte tlačítko ⏻.

# Čištění a údržba

## ⚠ Nebezpečí popálení!

Spotřebič je za provozu horký, zejména v oblasti žárovek. Před čištěním nechte spotřebič vychladnout.

## ⚠ Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Vlhkost, která vnikne dovnitř, může způsobit úraz elektrickým proudem. Spotřebič čistěte pouze vlhkým hadrem. Před čištěním vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky nebo vypněte pojistku v pojistkové skříňce.

## ⚠ Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Pokud by do spotřebiče vnikla vlhkost, může to mít za následek úraz elektrickým proudem. Nepoužívejte vysokotlaký ani parní čistič.

## ⚠ Nebezpečí úrazu!

Součásti uvnitř spotřebiče mohou mít ostré hrany. Noste ochranné rukavice.

## Čisticí prostředky

Aby nedošlo k poškození různých povrchů nevhodnými čisticími prostředky, dodržujte údaje v tabulce. Nepoužívejte

- ostré nebo abrazivní čisticí prostředky,
- čisticí prostředky s vysokým obsahem alkoholu,
- tvrdé drátěnky nebo houbičky,
- vysokotlaké nebo parní čističe.

Nové houbové utěrky před použitím důkladně propláchněte.

Dodržujte všechny pokyny a všechna varování, která jsou uvedena u čisticích prostředků.

Oblast	Čistící prostředky
Ušlechtilá ocel	Horký mycí roztok: Vyčistíte hadříkem a poté osušte měkkým hadrem.  Plochy z ušlechtilé oceli čistíte pouze ve směru zbroušení.  U zákaznického servisu nebo ve specializované prodejně lze zakoupit speciální ošetřovací prostředky na ušlechtilou ocel. Ošetřovací prostředek naneste ve slabé vrstvě měkkým hadrem.
Lakované povrchy	Horký mycí roztok: Vyčistíte vlhkým hadříkem a poté osušte měkkým hadrem.  Nepoužívejte čistící prostředek na ušlechtilou ocel.
Hliník a plast	Čistící prostředek na sklo: Vyčistíte měkkým hadrem.
Sklo	Čistící prostředek na sklo: Vyčistíte měkkým hadrem. Nepoužívejte škrabku na sklo.
Ovládací prvky	Horký mycí roztok: Vyčistíte vlhkým hadříkem a poté osušte měkkým hadrem.  Nebezpečí úrazu elektrickým proudem při proniknutí vlhkosti.  Nebezpečí poškození elektroniky při proniknutí vlhkosti. Ovládací prvky nikdy nečistíte mokřím hadrem.  Nepoužívejte čistící prostředek na ušlechtilou ocel.

## Čištění kovových tukových filtrů

Tento návod platí pro více variant spotřebičů. Je možné, že jsou popsány jednotlivé vlastnosti vybavení, které se netýkají vašeho spotřebiče.

### **⚠ Nebezpečí požáru!**

Usazeniny tuku v kovovém tukovém filtru se mohou vznítit.

**Kovový tukový filtr čistíte minimálně každé 2 měsíce.**

Nikdy spotřebič nepoužívejte bez kovového tukového filtru.

### Upozornění

- Nepoužívejte agresivní čistící prostředky obsahující kyseliny nebo louhy.
- Při čištění kovových tukových filtrů vyčistíte vlhkým hadříkem také jejich držák ve spotřebiči.
- Kovové tukové filtry můžete vyčistit v myčce nádobí nebo ručně.

### Ručně:

**Upozornění:** Na úporně ulpívající nečistoty můžete použít speciální prostředek na odstranění mastnoty. Lze ho objednat v zákaznickém servisu.

- Kovové tukové filtry namočte do horkého mycího roztoku.
- K čištění používejte kartáček a potom filtry dobře vypláchněte.
- Nechejte kovové tukové filtry okapat.

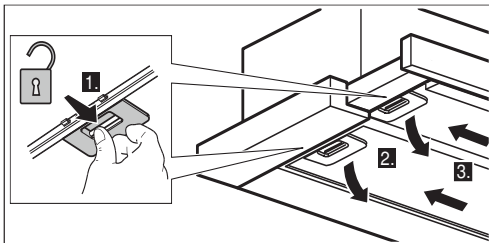
### V myčce nádobí:

**Upozornění:** Při čištění v myčce nádobí mohou vzniknout lehká zbarvení. Nemá to žádný vliv na funkčnost kovových tukových filtrů.

- Silně znečištěné kovové tukové filtry nemyjte společně s nádobím.
- Postavte kovové tukové filtry volně do myčky nádobí. Kovové tukové filtry nesmí být sevřené.

## Demontáž kovového tukového filtru

1. Odjistíte aretaci a kovový tukový filtr vyklepíte dolů. Přitom přidržte kovový tukový filtr zespodu druhou rukou.
2. Vyměňte kovový tukový filtr z držáku.



**Upozornění:** Dole v kovovém tukovém filtru se může nahromadit tuk. Kovový tukový filtr držte vodorovně, abyste zabránili kapání tuku.

3. Kovový tukový filtr vyčistíte.
4. Po demontáži filtrů vyčistíte vnitřek spotřebiče.

## Montáž kovového tukového filtru

1. Nasadíte kovový tukový filtr.  
Přitom přidržte kovový tukový filtr zespodu druhou rukou.
2. Kovový tukový filtr přiklopte nahoru a zajistíte aretaci.

## Výměna aktivních uhlíkových filtrů (jen při režimu cirkulace vzduchu)

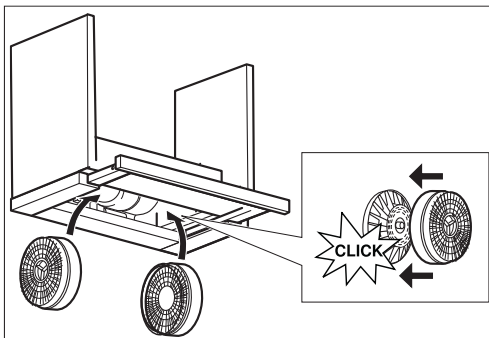
Aby byl zaručen požadovaný stupeň pohlcování pachů, musí se pravidelně provádět údržba filtru.

Aktivní uhlíkový filtr se musí měnit minimálně každé 4 měsíce.

### Upozornění

- Aktivní uhlíkové filtry nejsou součástí dodávky. Aktivní uhlíkové filtry obdržte ve specializované prodejně, u zákaznického servisu.
- Aktivní uhlíkové filtry nelze čistit nebo znovu aktivovat.

1. Demontujte kovové tukové filtry, viz výše.
2. Staré aktivní uhlíkové filtry stáhněte z držáku.
3. Na držák nasadte nové aktivní uhlíkové filtry tak, aby slyšitelně zaskočily.



4. Namontujte kovové tukové filtry, viz výše.

## Co dělat v případě poruchy?

Často můžete vzniklé poruchy snadno sami odstranit. Než zavoláte zákaznický servis, postupujte podle následujících pokynů.

### ⚠ Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Neodborné opravy jsou nebezpečné. Opravy spotřebiče a výměnu poškozených přívodních vedení smí provádět výhradně technik zákaznického servisu vyškolený naší společností. Pokud je spotřebič vadný, vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky nebo vypněte pojistku v pojistkové skřínce. Zavolejte servis.

### Tabulka závad

Závada	Možná příčina	Řešení
Spotřebič nefunguje	Zástrčka není zapojená v zásuvce	Zapojte spotřebič do elektrické sítě
	Vypadek elektrického proudu	Zkontrolujte, zda fungují ostatní kuchyňské spotřebiče
	Vadná pojistka	V pojistkové skřínce zkontrolujte, je-li pojistka pro spotřebič v pořádku
Nefunguje osvětlení	LED světla jsou vadná	Přečtěte si část „Výměna LED světel“.

## Výměna LED světel

### ⚠ Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Při výměně žárovek jsou kontakty objímky žárovky pod napětím. Před výměnou vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky nebo vypněte pojistku v pojistkové skřínce.

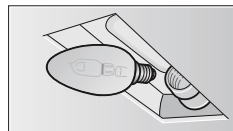
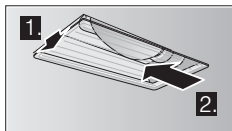
### ⚠ Nebezpečí úrazu!

Světlo LED je velmi ostré a může poškodit zrak (riziková skupina 1). Nedívejte se přímo do zapnutého osvětlení LED déle než 100 sekund.

**Důležité!** Používejte pouze žárovky stejného typu a se stejným výkonem.



1. Mírně nadzdvihněte kryt žárovky a posuňte ho k vnější straně spotřebiče.
2. Vyšroubujte žárovku a vyměňte ji za žárovku stejného typu.



3. Nasadte kryt žárovky.
4. Zapojte síťovou zástrčku do zásuvky, resp. znovu zapněte pojistku.

## Zákaznický servis

Potřebuje-li váš spotřebič opravu, obraťte se na náš servis. Vždy najdeme vhodné řešení, abychom předešli zbytečným návštěvám techniků.

Při telefonátu uveďte číselné označení **spotřebiče** (E-Nr.) a výrobní číslo (FD-Nr.), abychom vám mohli poskytnout kvalifikovanou pomoc. Typový štítek s těmito čísly naleznete uvnitř spotřebiče (za tím účelem demontujte kovový tukový filtr).

Abyste je v případě potřeby nemuseli dlouho hledat, můžete se údaje svého spotřebiče a telefonní číslo servisu poznamenat zde.

Číslo E	Číslo FD

### Zákaznický servis

Mějte na paměti, že návštěva servisního technika není v případě chybné obsluhy bezplatná ani během záruční doby.

Důvěřujte kompetentnosti výrobce. Tím si zajistíte, že oprava bude provedena vyškolenými servisními technikami, kteří mají k dispozici originální náhradní díly pro váš spotřebič.

## Příslušenství pro režim cirkulace vzduchu

(není součástí dodávky)



DHZ2600



## Informační list výrobku související s „NAŘÍZENÍM KOMISE V PŘENESENÉ PRAVOMOCI (EU) č. 65/2014“

Značka: Bosch
Identifikační značka modelu: DFT63AC50
Roční spotřeba energie: 68 kWh/rok
Třída spotřeby energie: D
Účinnost proudění tekutin: 11,3
Třída účinnosti proudění tekutin: E
Účinnost osvětlení: 13 lux/Watt
Třída účinnosti osvětlení: D
Účinnost filtrace tuků: 73,9 %
Třída účinnosti filtrace tuků: D
Průtok vzduchu při minimální/maximální rychlosti dostupné při běžném používání: 270,0 m <sup>3</sup> /h / 360 m <sup>3</sup> /h
Průtok vzduchu v intenzivním nebo zesíleném režimu: - m <sup>3</sup> /h
Vzduchem šířené akustické emise ve formě akustického výkonu A při minimální/maximální rychlosti dostupné při běžném používání: 62 dB / 68 dB
Vzduchem šířené akustické emise ve formě akustického výkonu A v intenzivním nebo zesíleném režimu: - dB
Spotřeba ve vypnutém stavu: - W
Spotřeba v pohotovostním režimu: - W

Apr 12, 2017

Robert Bosch Hausgeräte GmbH. Postfach 83 01 01, 81701 München, Germany

[www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com)



## Záruční podmínky

společnosti BSH domácí spotřebiče s.r.o.

### 1. Záruka

Na tento výrobek je v souladu s § 2113 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, v platném znění, poskytována **záruka za jakost 24 měsíců** (dále jen „záruka“), která běží zpravidla od odevzdání výrobku zákazníkovi. Pokud byla sjednána delší záruka, řídí se tato speciálními pravidly.

Záruka 24 měsíců je poskytována pouze zákazníkovi spotřebiteli a jen na výrobek **k běžnému užívání v domácnosti**. Zákazníkovi podnikateli nebo jiné právnické osobě je poskytnuta 24 měsíční záruka za předpokladu, že se koupě netýká jeho podnikatelské činnosti (např. prádelna, ubytovací služby, restaurační zařízení apod.), způsob užívání je obdobný užívání v domácnosti a výrobek není prokazatelně přetěžován (kumulativně); v ostatních případech je poskytována záruka v délce 6 měsíců. Společnost BSH domácí spotřebiče s.r.o. si vyhrazuje právo omezit plnění záruky nad rámec 6 měsíců v případě, že bude zjevné, že spotřebič není provozován v souladu s výše uvedenými podmínkami.

### 2. Pořizovací doklad a záruční list

Základním průkazem práv zákazníka je **pořizovací doklad** (paragon, faktura, leasingová smlouva apod.). Pokud byl při prodeji vydán **záruční list**, je tento součástí výrobku s výrobním číslem uvedeným na přední straně tohoto záručního listu. Nedílnou součástí záručního listu je pořizovací doklad. Zákazník si ve vlastním zájmu pořizovací doklad i záruční list pečlivě uschová.

Bezplatný záruční servis je možno poskytnout jen v případě předložení pořizovacího dokladu nebo v případě prodloužené záruky i vyplněného záručního listu a vystaveného certifikátu, pokud byl vydán. Záruční list vyplňuje prodejce a je v zájmu zákazníka zkontrolovat správnost a úplnost uvedených údajů. Záruční list je platný pouze v originálu, na kopie nebude brán zřetel.

### 3. Uplatnění záruky

Zákazník má v rámci poskytnuté záruky právo na bezplatné, včasné a řádné odstranění reklamované vady výrobku, a to opravou, popřípadě – není-li to vzhledem k povaze (tzn. příčině i projevu) vady neúměrné – právo na výměnu výrobku nebo jeho vadné součásti. Za zákonem stanovených podmínek může být poskytnuta sleva na výrobku anebo může být výrobek vrácen.

Záruční oprava se vztahuje výhradně na vady, které vzniknou průkazně v době platné záruky. Takto vzniklé vady je oprávněn odstranit pouze **autorizovaný servis**. Uplatnit záruku může zákazník u autorizovaného servisu nebo v prodejně, kde byl výrobek zakoupen, a to bez zbytečného odkladu, nejpozději však do konce záruční doby. Zvolí-li zákazník jiný než nejbližší autorizovaný servis, bude na něm, aby nesl v souvislosti s tím zvýšené náklady.

Autorizovaný servis posoudí oprávněnost reklamace a podle povahy vady výrobku rozhodne o způsobu řešení reklamace.

Seznam autorizovaných servisů je k dispozici na [www.bosch-home.com/cz](http://www.bosch-home.com/cz).

Doba, po kterou zákazník nemůže výrobek z důvodu vady používat, se do záruční doby nepočítá. O tuto dobu se záruční doba prodlužuje. Při výměně se **běh záruční doby** neobnovuje. Při opravě nedochází k běhu nové záruční doby týkající se opravené součásti či součástky.

Po provedení záruční opravy je autorizovaný servis povinen vydat zákazníkovi čitelnou kopii opravního listu. **Opravní list** slouží k prokazování práv zákazníka, proto je ve vlastním zájmu zákazníka před podpisem opravního listu zkontrolovat jeho obsah a kopii opravního listu pečlivě uschovat.

Zákazník je povinen poskytnout autorizovanému servisu **součinnost** k ověření existence reklamované vady a k jejímu odstranění (včetně odpovídajícího potřebného vyzkoušení nebo demontáže výrobku).

Při uplatnění reklamace předá zákazník **výrobek čistý** v souladu s hygienickými předpisy nebo obecnými hygienickými zásadami včetně všech jeho součástí a příslušenství, umožňujících takové ověření a odstranění vady. V případě, že výrobek nedodá kompletní a je-li kompletnost výrobku nezbytná k zjištění existence reklamované vady a/nebo k jejímu odstranění, běh lhůty k vyřízení reklamace začíná až dodáním chybějících součástí.

## 4. Neoprávněnost reklamace

Reklamacie není oprávněná v případech, vznikla-li závada nebo poškození:

- a) prokazatelně nesprávným užíváním výrobku (např. v rozporu s návodem, s pokyny uvedenými na obalu výrobku či v záručním listě, užíváním v rozporu s obecně známými pravidly užívání předmětného výrobku, provozem při nesprávném napájecím napětí, připojování na nedovolené zdroje proudu, užíváním zboží v nevhodných podmínkách – vlhko, prašnost, extrémní tvrdost vody apod.) anebo jiným nesprávným jednáním uživatele (např. neodbornou instalací či zapojením);
- b) prokazatelně nedovolenými zásahy do spotřebiče (konstrukční nebo jiná úprava, neodborná montáž), živelnou katastrofou nebo mechanickým poškozením výrobku;
- c) nese-li předložený záruční list zjevné známky provedených změn údajů nebo je-li na výrobku odlišné výrobní číslo od toho, jež je uvedeno v záručním listě;
- d) u estetických komponentů nezajišťujících funkčnost výrobku z důvodu:
  - transportního poškození nebo přemístování (poškrábání, promáčknutí, praskliny, rozbitá skla a police apod.)
  - nefunkčních estetických komponentů jako jsou madla, skla, ovládací spínače apod., které jsou důsledkem běžného opotřebení
  - změny barvy plastových komponentů (jedná se o běžný fyzikální chemický jev po čase používání)
  - vady spotřebních materiálů, u kterých je doba životnosti daná charakterem součástky (žárovky, vodní filtry, vzduchové, prachové filtry, uhlíkové filtry všeho druhu, akumulátory, baterie, apod.)
  - vady příslušenství a volitelné vybavy, způsobené nevhodnou manipulací nebo nepřiměřeným zacházením

Ze záručních oprav jsou vyloučeny případy běžné údržby nebo čištění, instalace, programování, kontroly parametrů výrobku.

## 5. Náhradní díly

Záruka na samostatně prodané náhradní díly výrobku je poskytována v délce 6 měsíců, a to za předpokladu jeho odborné instalace.

## 6. Pozáruční servis

V případě placené pozáruční opravy provedené autorizovaným servisem se poskytuje záruka v délce 24 měsíců.

## 7. Rozšířená záruka nad rámec zákona

U spotřebičů (pračky, myčky) sériově vybavených systémem **Aqua-Stop** (patent BSH) je výrobcem poskytnuta záruka na škody způsobené chybou tohoto systému. Na tyto škody je zákazníkovi spotřebiteli poskytnuta náhrada, a to po celou dobu životnosti spotřebiče. Vyloučena je náhrada škody v případě, kdy nebyl spotřebič zapojen do elektrického obvodu pod proudem.

## 8. Upozornění pro prodejce

Prodejce je povinen vyplnit správně a úplně záruční list v den prodeje výrobku. Při případné předprodejní reklamaci je třeba předložit řádně vyplněný reklamační protokol a pořizovací doklad (fakturu).

## 9. Ochrana osobních údajů

Osobní údaje zákazníka kupujícího budou použity výhradně k účelům pro zpracování objednávek a k případnému vyřízení záruky v souladu se zák. č. 101/2000 Sb., o ochraně osobních údajů.

## 10. Prohlášení o hygienické nezávadnosti výrobků

Všechny výrobky distribuované společností BSH domácí spotřebiče s.r.o. a přicházející do styku s potravinami splňují požadavky o hygienické nezávadnosti dle zákona č.258/2000 Sb., vyhlášky 38/2001 Sb. Toto prohlášení se vztahuje na všechny výrobky přicházející do styku s potravinami uvedené v aktuálním ceníku společnosti BSH domácí spotřebiče s.r.o.

### Ujištění dovozce o vydání prohlášení o shodě

Vážený zákazníku,

dle § 13, odst.5 zákona č.22/1997 Sb. vás ujišťujeme, že na všechny výrobky distribuované společností BSH domácí spotřebiče s.r.o. našim obchodním partnerům bylo vydáno prohlášení o shodě ve smyslu zákona č. 22/1997 Sb a nařízení vlády č. 17/2003 Sb., 616/2006 Sb. a 22/2003 Sb. a příslušných nařízení vlády. Toto ujištění dovozce o vydání prohlášení o shodě se vztahuje na všechny výrobky včetně plynových spotřebičů, které jsou obsaženy v aktuálním ceníku firmy BSH domácí spotřebiče s.r.o.

# B/S/H/

## **Kontakt na servis domácích spotřebičů BOSCH**

BSH domácí spotřebiče s.r.o.  
Radlická 350  
158 00 Praha 5

Příjem oprav  
Tel.: +420 251 095 546  
Email: **opravy@bshg.com**

Objednávky příslušenství a náhradních dílů  
Tel.: +420 251 095 556  
Email: **dily@bshg.com**

Zákaznické poradenství  
Tel.: +420 251 095 555  
Email: **bosch.spotrebice@bshg.com**

Aktuální informace o servisu naleznete na internetových stránkách **[www.bosch-home.com/cz](http://www.bosch-home.com/cz)**.  
Zde máte možnost sjednat opravu pomocí online formuláře.



Odsávač pár  
**DFT63AC50**



**BOSCH**

[sk] Návod na používanie

<b>Dôležité bezpečnostné pokyny</b> .....	<b>3</b>
<b>Ochrana životného prostredia</b> .....	<b>5</b>
Úspora energie.....	5
Likvidácia v súlade s predpismi na ochranu životného prostredia .....	5
<b>Druhy prevádzky</b> .....	<b>5</b>
Režim s odvodom vzduchu.....	5
Režim s cirkuláciou vzduchu.....	5
<b>Používanie spotrebiča</b> .....	<b>6</b>
Výsuv filtra.....	6
Osvetlenie.....	6
<b>Čistenie a údržba</b> .....	<b>6</b>

<b>Čo robiť v prípade poruchy?</b> .....	<b>8</b>
Tabuľka porúch .....	8
<b>Zákaznícky servis</b> .....	<b>8</b>
Príslušenstvo pre cirkulačný režim .....	8

Ďalšie informácie o výrobkoch, príslušenstve, náhradných dieloch a servise nájdete na internete na:

**www.bosch-home.com/sk**

## **⚠ Dôležité bezpečnostné pokyny**

Tento návod si starostlivo prečítajte. Len potom môžete spotrebič obsluhovať bezpečne a správne. Návod na používanie a montážny návod si odložte na neskoršie použitie alebo pre nasledujúceho vlastníka spotrebiča.

Len pri odbornej montáži zodpovedajúcej tomuto montážnemu návodu je zaručená bezpečnosť pri používaní. Inštalatér je zodpovedný za bezchybné fungovanie na mieste inštalácie.

Tento spotrebič je určený len na používanie v domácnosti. Spotrebič nie je určený na prevádzku v exteriéri. Spotrebič nenechávajte počas prevádzky bez dozoru. Výrobca neručí za škody spôsobené nevhodným používaním alebo nesprávnou obsluhou.

Tento spotrebič je určený na použitie maximálne do výšky 2 000 metrov nad morom.

Deti od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, nedostatkom skúseností či vedomostí môžu tento spotrebič používať len pod dozorom alebo po poučení o bezpečnom používaní spotrebiča a o nebezpečenstvách, ktoré pri jeho používaní vznikajú.

Nikdy nedovoľte deťom, aby sa hrali so spotrebičom. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

Po vybalení spotrebič skontrolujte. Pokiaľ vznikli škody pri transporte, spotrebič nepripájajte.

Tento spotrebič nie je určený na prevádzku s externými spínacími hodinami alebo diaľkovým ovládaním.

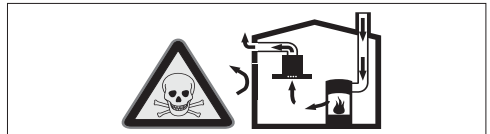
### **Nebezpečenstvo udusenía!**

Obalový materiál predstavuje nebezpečenstvo pre deti. Nikdy nenechajte deti hrať sa s obalovým materiálom.

### **Ohrozenie života!**

Spätne nasávané dymové plyny môžu spôsobiť otravu.

Keď sa spotrebič používa v režime s odvodom vzduchu súčasne s ohniskom závislým od vetrania miestnosti, postarajte sa vždy o dostatočný prívod vzduchu.



Ohniská závislé od vetrania miestnosti (napr. vyhrievacie telesá na plyn, olej, drevo alebo uhlie, prietokové ohrievače, ohrievače vody) odoberajú dymové plyny z miestnosti, kde sú nainštalované a odvádzajú ich odsávacím zariadením (napr. komín) von.

V súvislosti so zapnutým odsávačom pár sa z kuchyne a susedných miestností odoberá vzduch – bez dostatočného prívodu vzduchu vzniká podtlak. Toxické plyny sa z komína alebo odťahovej šachty nasávajú naspäť do obytných priestorov.

■ Preto je potrebné zabezpečiť dostatočný prívod vzduchu.

- V stene zabudovaná vetracia mriežka na prívod a odvod vzduchu samotná nezabezpečí dodržiavanie hraničných hodnôt.

Bezpečná prevádzka je možná len vtedy, keď podtlak v miestnosti inštalácie ohniska neprekročí 4 Pa (0,04 mbar). Uvedené možno dosiahnuť, keď vzduch potrebný na spaľovanie môže prúdiť cez neuzatvárateľné otvory, napr. v dverách, oknách, v spojení s vetracou mriežkou zabudovanou v stene na prívod a odvod vzduchu alebo cez iné technické opatrenia.



V každom prípade sa poraďte s príslušným odborníkom na odvetrávanie, ktorý dokáže posúdiť celú vetraciu sústavu domu a navrhne vám vhodné opatrenie na zabezpečenie ventilácie.

Ak sa odsávač pár používa výlučne v cirkulačnom režime, prevádzka je možná bez obmedzenia.

### Nebezpečenstvo požiaru!

- Usadeniny tuku v kovovom tukovom filtri sa môžu zapáliť.

#### **Minimálne každé 2 mesiace kovový tukový filter vyčistite.**

Spotrebič nikdy nepoužívajte bez kovového tukového filtra.

- Usadeniny tuku v kovovom tukovom filtri sa môžu zapáliť. V blízkosti spotrebiča nikdy nepracujte s otvoreným ohňom (napr. flambovanie). Spotrebič sa smie nainštalovať v blízkosti ohniska na pevné palivo (napr. drevo alebo uhlie) len vtedy, keď je k dispozícii uzavretý, neodoberateľný kryt. Iskry nesmú odlietavať.
- Horúci olej a tuk sa môžu rýchlo vznietiť. Horúci olej a tuk nikdy nenechávajte bez dozoru. Oheň nikdy nehaste vodou. Vypnite varnú zónu. Plameň opatrne zahaste pokrievkou, protipožiarňou dekou alebo podobne.

- Plynové varné zóny bez položenéj varnej nádoby vydávajú pri prevádzke veľké teplo. Odsávač pár umiestnený nad nimi sa môže poškodiť alebo vznietiť. Plynové varné zóny prevádzkujte s položenou varnou nádobou.
- Pri súčasnej prevádzke viacerých plynových varných zón vzniká veľké teplo. Odsávač pár umiestnený nad nimi sa môže poškodiť alebo vznietiť. Nikdy neprevádzkujte súčasne dve varné zóny s veľkým plameňom dlhšie ako 15 minút. Veľký horák s výkonom 5 kW (wok) zodpovedá výkonu dvoch plynových horákov.

### Nebezpečenstvo popálenia!

Prístupné časti sa počas prevádzky rozhorúčia. Nikdy sa nedotýkajte horúcich častí. Deti držte v bezpečnej vzdialenosti.

### Nebezpečenstvo poranenia!

- Súčiastky vo vnútri spotrebiča môžu mať ostré hrany. Používajte ochranné rukavice.
- Predmety položené na spotrebiči môžu spadnúť. Na spotrebič nedávajte žiadne predmety.

### Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!

- Chybný spotrebič môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom. Chybný spotrebič nikdy nezapínajte. Vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky alebo vypnite poistku v poistkovej skrínke. Zavolajte servis.
- Je nebezpečné vykonávať neodborné opravy. Opravy a výmeny chybných prívodných káblov smie vykonávať len náležite poučený technik zákazníckeho servisu. Ak je spotrebič poškodený, vyťahnite zástrčku z elektrickej siete alebo vypnite príslušný istič v poistkovej skrínke. Obráťte sa na odborný autorizovaný servis.
- Pokiaľ by do spotrebiča vnikla vlhkosť, mohlo by to mať za následok úraz elektrickým prúdom. Nepoužívajte vysokotlakový ani parný čistič.

## Príčiny škôd

### Pozor!

Nebezpečenstvo poškodenia vplyvom korózie. Na zabránenie tvorby kondenzovanej vody spotrebič pri varení vždy zapnite. Kondenzovaná voda môže viesť ku vzniku korózie.

Chybné žiarovky okamžite vymeňte, aby ste zabránili preťaženiu ostatných žiaroviek.

Nebezpečenstvo poškodenia vlhkosťou vniknutou do elektroniky. Ovládacie prvky nikdy nečistite mokrou utierkou.

Poškodenie povrchu nesprávnym čistením. Plochy z nehrdzavejúcej ocele čistite len v smere výbrusu. Na ovládacie prvky nepoužívajte čistiaci prostriedok na nehrdzavejúcu oceľ.

Poškodenia povrchu použitím ostrých alebo abrazívnych čistiacich prostriedkov. Nikdy nepoužívajte ostré a abrazívne čistiace prostriedky.

Nebezpečenstvo poškodenia spätným tokom kondenzátu. Vetrací kanál spotrebiča nainštalujte s miernym sklonom (1° sklon).

## Ochrana životného prostredia

Váš nový spotrebič je mimoriadne energeticky účinný. Nájdete tu tipy, ako s vašim spotrebičom ušetriť ešte viac energie a ako ho zlikvidovať s ohľadom na životné prostredie.

### Úspora energie

- Pri varení zabezpečte dostatočný prívod vzduchu, aby odsávač pár pracoval efektívne a s nízkou prevádzkovou hlučnosťou.
- Stupeň ventilátora prispôbte intenzite výparov z varenia. Intenzívny stupeň používajte len podľa potreby. Nižší stupeň ventilátora znamená nižšiu spotrebu energie.
- Pri intenzívnych výparoch z varenia zvolte včas vyšší stupeň ventilátora. Výpary z varenia, ktoré sa už dostali do kuchyne, si vyžadujú dlhší čas prevádzky odsávača pár.
- Odsávač pár vypnite, keď ho už nepotrebuje.
- Osvetlenie vypnite, keď ho už nepotrebuje.
- Filter čistite, príp. vymieňajte v uvedených intervaloch, aby sa zvýšila účinnosť ventilácie a aby sa zabránilo vzniku požiaru.

### Likvidácia v súlade s predpismi na ochranu životného prostredia

Obal zlikvidujte v súlade s predpismi na ochranu životného prostredia.



Tento spotrebič je označený v súlade s európskou smernicou 2012/19/EÚ o nakladaní s použitými elektrickými a elektronickými zariadeniami (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Táto smernica stanoví jednotný európsky (EÚ) rámec pre spätný odber a recyklovanie použitých zariadení.

## Druhy prevádzky

Tento spotrebič môžete používať v prevádzke s odvetraním alebo s cirkuláciou vzduchu.

### Režim s odvodom vzduchu



Nasávaný vzduch sa prechodom cez kovový tukový filter prečistí a odvádza sa cez potrubný systém von.

**Upozornenie:** Odpadový vzduch sa nesmie odvodzovať do komína na odvod dymu a odpadového vzduchu, ktorý je v prevádzke, ani do šachty, ktorá slúži na vetranie priestorov, kde sú nainštalované ohniská.

- Ak sa odpadový vzduch vedie do komína na odvod dymu a odpadového vzduchu, ktorý nie je v prevádzke, musí sa vyžadovať povolenie príslušného odborníka na odvetrávanie.
- Ak sa odpadový vzduch vedie cez obvodovú stenu, mala by sa použiť teleskopická priechodka stenou zabudovaná v stene.

### Režim s cirkuláciou vzduchu



Nasávaný vzduch sa v kovových tukových filtroch a aktívny uhľikový filter vyčistí a vyčistený je odvádzaný späť do kuchyne.

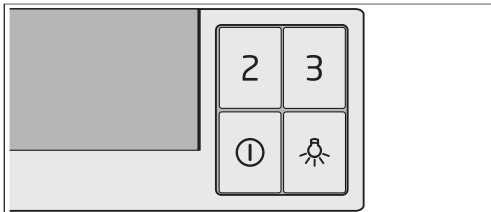
**Upozornenie:** Na pohltenie pachov pri prevádzke s cirkuláciou vzduchu musíte namontovať aktívny uhľikový filter. Rôzne možnosti prevádzky spotrebiča s cirkuláciou vzduchu nájdete v prospekte alebo sa spýtajte vášho špecializovaného obchodníka. Potrebné príslušenstvo dostanete v špecializovaných predajniach, v zákazníckom servise. Čísla príslušenstva nájdete na konci návodu na obsluhu.

# Používanie spotrebiča

Tento návod platí pre viac modelov spotrebiča. Je preto možné, že sú tu opísané jednotlivé prvky vybavenia, ktoré nebudú zodpovedať vášmu spotrebiču.

**Upozornenie:** Zapnite odsávač pár na začiatku varenia a až za niekoľko minút po ukončení varenia ho opäť vypnite. Kuchynské výpary sa tak odstránia najúčinnejšie.

## Ovládací panel



## Vysvetlenie

- |   |  |
|---|--|
| ⚡ | Zapnutie/vypnutie osvetlenia                 |
| ⓘ | Odsávač zap/vyp./stupeň výkonu ventilátora 1 |
| 2 | Stupeň výkonu ventilátora 2                  |
| 3 | Stupeň výkonu ventilátora 3                  |

## Výsuv filtra

### Vyťahovanie výsuvu filtra

Výsuv filtra chyťte v strede a vyťahnite.

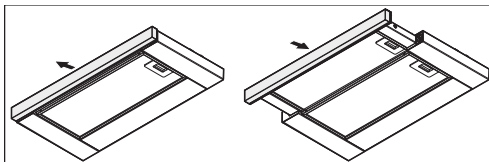
Ovládací panel je prístupný a spotrebič je pripravený na prevádzku.

**Upozornenie:** Spotrebič sa spustí s funkciami, ktoré boli pri zatvorení nastavené.

### Zasúvanie výsuvu filtra

Výsuv filtra chyťte v strede a zasuňte.

**Upozornenie:** Odsávač sa pri zatvorení vypne, osvetlenie zostane zapnuté.



## Nastavenie ventilátora

**Upozornenie:** Intenzitu ventilátora vždy prispôbte aktuálnym podmienkam. Pri silnom tvorení pár zvorte aj vyšší stupeň ventilátora.

### Zapnutie

Stlačte tlačidlo ⓘ, 2 alebo 3.

### Vypnutie

Stlačte tlačidlo ⓘ.

### Osvetlenie

Osvetlenie môžete zapnúť a vypnúť nezávisle od odsávača.

Stlačte tlačidlo ⚡.

# Čistenie a údržba

## ⚠ Nebezpečenstvo popálenia!

Spotrebič sa počas prevádzky zohrieva, zvlášť v oblasti osvetlenia. Pred čistením nechajte spotrebič vychladnúť.

## ⚠ Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!

Vniknutá vlhkosť by mohla spôsobiť úraz elektrickým prúdom. Spotrebič čistíte len vlhkou utierkou. Pred čistením vyťahnite sieťovú zástrčku alebo vypnite poistku v poistkovej skrini.

## ⚠ Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!

Pokiaľ by do spotrebiča vnikla vlhkosť, mohlo by to mať za následok úraz elektrickým prúdom. Nepoužívajte vysokotlakový ani parný čistič.

## ⚠ Nebezpečenstvo poranenia!

Súčiastky vo vnútri spotrebiča môžu mať ostré hrany. Používajte ochranné rukavice.

## Čistiace prostriedky

Aby ste rozdielne povrchy nepoškodili použitím nesprávneho čistiaceho prostriedku, dodržiavajte údaje uvedené v tabuľke. Nepoužívajte

- ostré alebo abrazívne čistiace prostriedky,
- čistiace prostriedky s vysokým obsahom alkoholu,
- tvrdé abrazívne hubky alebo čistiace špongie,
- vysokotlakové alebo parné čističe.

Nové čistiace špongie pred použitím dôkladne premyte.

Dodržiavajte všetky pokyny a upozornenia, ktoré sú priložené k čistiacim prostriedkom.



Oblasť	Čistiace prostriedky
Nehrdzavajúca oceľ	Horúci umývací roztok: Vyčistíte handričkou a potom osušíte mäkkou utierkou.  Plochy z nehrdzavajúcej ocele čistíte len v smere výbrusu.  V zákazníckom servise alebo špecializovanej predajni možno zakúpiť špeciálne čistiace prostriedky na nehrdzavujúcu oceľ. Prostriedok naneste v tenkej vrstve mäkkou handričkou.
Lakované povrchy	Horúci umývací roztok: Vyčistíte vlhkou handričkou a potom osušíte mäkkou utierkou.  Nepoužívajte čistiace prostriedky na nehrdzavujúcu oceľ.
Hliník a plast	Čistiaci prostriedok na sklo: Vyčistíte mäkkou handričkou.
Sklo	Čistiaci prostriedok na sklo: Vyčistíte mäkkou handričkou. Nepoužívajte škrabky na sklo.
Ovládacie prvky	Horúci umývací roztok: Vyčistíte vlhkou handričkou a potom osušíte mäkkou utierkou.  Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom následkom vniknutia vlhka.  Nebezpečenstvo poškodenia elektroniky vniknutou vlhkosťou. Ovládacie prvky nikdy nečistíte mokrou handričkou.  Nepoužívajte čistiace prostriedky na nehrdzavujúcu oceľ.

## Čistenie kovového tukového filtra

Tento návod platí pre viac modelov spotrebiča. Je preto možné, že sú tu opísané jednotlivé prvky vybavenia, ktoré nebudú zodpovedať vašmu spotrebiču.

### ⚠ Nebezpečenstvo požiari!

Usadeniny tuku v kovovom tukovom filtri sa môžu zapáliť.

### Minimálne každé 2 mesiace kovový tukový filter vyčistíte.

Spotrebič nikdy nepoužívajte bez kovového tukového filtra.

#### Upozornenia

- Nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky a ani také, ktoré obsahujú kyseliny alebo zásady.
- Pri čistení kovových tukových filtrov vyčistíte pomocou vlhkej handričky aj príchytky kovových tukových filtrov v spotrebiči.
- Kovové tukové filtre môžete vyčistiť v umývačke riadu alebo ručne.

#### Ručné čistenie:

**Upozornenie:** Pri zvlášť silných znečisteniach môžete použiť špeciálne rozpúšťače masťô. Je možné ho objednať v zákazníckom servise.

- Namočte kovové tukové filtre do horúceho umývacieho roztoku.
- Na čistenie použite kefu a potom filtre dobre prepláchnite.
- Nechajte kovové tukové filtre odkvapkať.

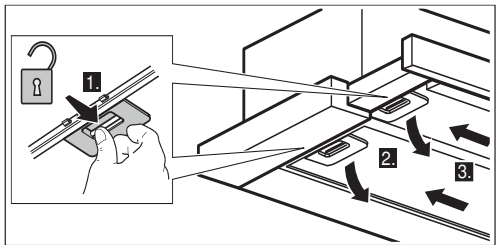
#### V umývačke riadu:

**Upozornenie:** Pri čistení v umývačke riadu môže dôjsť k miernemu zafarbeniu. To nemá žiadny vplyv na funkčnosť kovových tukových filtrov.

- Silno znečistené kovové tukové filtre neumývajte súčasne s riadom.
- Postavte kovové tukové filtre voľne do umývačky riadu. Kovové tukové filtre nesmú byť zovreté.

## Demontáž tukového kovového filtra

1. Odistíte aretáciu a vyklopte kovový tukový filter. Prítom druhou rukou chyťte kovový tukový filter zdola.
2. Vyberte kovový tukový filter z uchytenia.



**Upozornenie:** Tuk sa môže zbierať dole v kovovom tukovom filtri. Kovový tukový filter držte vodorovne, aby ste zabránili odkvapkávaniu tuku.

3. Vyčistíte kovový tukový filter.
4. Po demontáži filtrov spotrebič vo vnútri vyčistíte.

## Montáž kovového tukového filtra

1. Vložte kovový tukový filter.  
Prítom druhou rukou chyťte kovový tukový filter zdola.
2. Dohora ho odklopte a zaistíte aretáciu.

## Výmena aktívneho uhlíkového filtra (len v cirkulačnom režime)

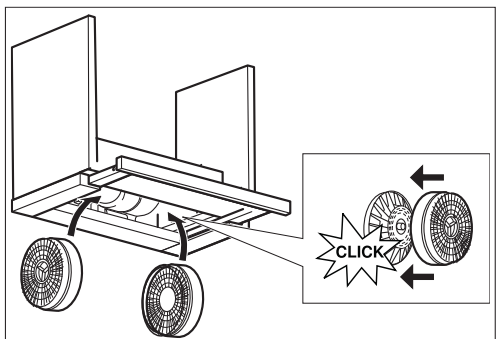
Aby sa zabezpečila potrebná miera odlučovania pachov, filter musí mať pravidelnú údržbu.

Aktívny uhlíkový filter sa musí vymieňať minimálne každé 4 mesiace.

#### Upozornenie

- Aktívne uhlíkové filtre nie sú súčasťou dodávky. Aktívne uhlíkové filtre nájdete u špecializovaného predajcu, v zákazníckom servise.
- Aktívne uhlíkové filtre nemožno čistiť alebo znova aktivovať.

1. Demontujte kovový tukový filter, pozri hore.
2. Aktívny uhlíkový filter vyberte z uchytenia.
3. Nový aktívny uhlíkový filter zatlačte do uchytenia tak, aby počuteľne zapadol.



4. Namontujte kovový tukový filter, pozri hore.

# Čo robiť v prípade poruchy?

Vzniknuté poruchy môžete často sami ľahko odstrániť. Prve než zavoláte zákaznícky servis, venujte prosím pozornosť nasledujúcim pokynom.

## **⚠ Nebezpečenstvo elektrického výboja!**

Je nebezpečné vykonávať neodborné opravy. Opravy a výmeny chybných prírodných káblov smie vykonávať len náležite poučený pracovník zákazníckeho servisu. Ak je spotrebič poškodený, vyťahnite zástrčku z elektrickej siete alebo vypnite príslušný istič v poistkovej skrini. Obráťte sa na zákaznícky servis.

## Tabuľka porúch

Porucha	Možná príčina	Riešenie
Spotrebič nefunguje.	Zástrčka nie je zasunutá.	Prípojte spotrebič do elektrickej siete.
	Výpadok elektrického prúdu.	Skontrolujte, či iné kuchynské spotrebiče fungujú.
	Chybná poistka	Skontrolujte v poistkovej skrini, či je poistka spotrebiča v poriadku.
Nefunguje osvetlenie.	LED sú chybné.	Prečítajte si odsek „Výmena LED žiaroviek“.

## Výmena LED žiaroviek

### **⚠ Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!**

Pri výmene žiaroviek sú kontakty objímky žiarovky pod napätím. Pred výmenou vyťahnite zástrčku alebo vypnite poistku v poistkovej skrini.

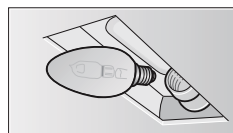
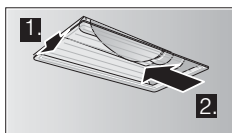
### **⚠ Nebezpečenstvo poranenia!**

Žiarovka LED osvetlenia má veľmi ostré svetlo a môže poškodiť oči (trieda rizika 1). Nepozerajte dlhšie ako 100 sekúnd priamo do zapnutého LED osvetlenia.

**Dôležité!** Používajte len žiarovky rovnakého typu a s rovnakým výkonom.



1. Kryt osvetlenia mierne nadvihnite a posuňte do vonkajšej strany spotrebiča.
2. Žiarovku vyskrutkujte a vymeňte za žiarovku rovnakého typu.



3. Založte kryt žiarovky.
4. Zasuňte sieťovú zástrčku, príp. znova zapnite poistku.

## Zákaznícky servis

Ak potrebujete spotrebič opraviť, je tu pre vás náš zákaznícky servis. Vždy nájdeme vhodné riešenie, aby sme predišli zbytočným návštevám technikov.

Pri komunikácii so servisom vždy uveďte číslo spotrebiča (E-Nr.) a výrobné číslo (FD-Nr.) vášho spotrebiča, aby sme vás mohli kvalifikovane obsluhovať. Typový štítok s číslami nájdete vnútri spotrebiča (demontujte kovový tukový filter).

Aby ste v prípade potreby nemuseli dlho hľadať, môžete sem vpsať údaje o vašom spotrebiči a telefónne číslo zákazníckeho servisu.

Číslo výrobku (E-Nr.)	Výrobné číslo (FD-Nr.)
-----------------------	------------------------

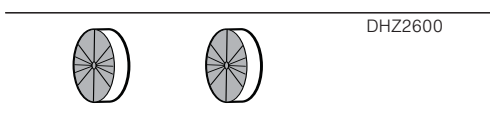
### Zákaznícky servis

Majte na pamäti, že návšteva servisného technika nie je v prípade chybnéj obsluhy bezplatná ani počas záručnej lehoty.

Spolahnite sa na kompetentnosť výrobcu. Zabezpečte tím, aby oprava bola vykonaná vyškolenými servisnými technikmi, ktorí sú vybavení originálnymi náhradnými dielmi pre váš spotrebič.

## Príslušenstvo pre cirkulačný režim

(nie je súčasťou dodávky)



**Informačný list výrobku súvisiaci s DELEGOVANÝM NARIADENÍM  
KOMISIE (EÚ) č. 65/2014**

Značka: Bosch
Identifikačné označenie modelu: DFT63AC50
Ročná spotreba elektrickej energie: 68 kWh/rok
Trieda spotreby energie: D
Účinnosť dynamiky prúdenia: 11,3
Trieda účinnosti dynamiky prúdenia: E
Účinnosť osvetlenia: 13 lux/Watt
Trieda účinnosti osvetlenia: D
Účinnosť filtrovania mastnôt: 73,9 %
Trieda účinnosti filtrovania mastnôt: D
Prúdenie vzduchu pri minimálnej / maximálnej rýchlosti počas obvyklého používania: 270,0 m <sup>3</sup> /h / 360 m <sup>3</sup> /h
Prietok vzduchu pri intenzívnom alebo zosilnenom nastavení: - m <sup>3</sup> /h
Vzduchom prenášané akustické emisie intenzity zvuku vážené podľa krivky A pri minimálnej / maximálnej rýchlosti dostupnej počas obvyklého používania: 62 dB / 68 dB
Vzduchom prenášané akustické emisie intenzity zvuku vážené podľa krivky A pri intenzívnom alebo zosilnenom nastavení: - dB
Spotreba energie v režime vypnutia: - W
Spotreba energie v režime pohotovosti: - W

**BOSCH**

Stvorené pre život

# Záručný list

firmy BSH domácí spotřebiče s.r.o.

**2 roky**záruka od výrobcu  
na všetky spotřebiče

Dovozca: BSH domácí spotřebiče s.r.o.

Radlická 350

158 00 Praha 5

Výrobok:	Produktové číslo: E-Nr.
	Poradové číslo: FD
Dátum predaja, pečiatka, podpis	Dátum montáže, pečiatka, podpis

Predajca je povinný úplne a čitateľne vyplniť všetky požadované údaje v záručnom liste v deň predaja spotrebiča. Neoddeliteľnou súčasťou tohto záručného listu je daňový doklad o predaji výrobku.

Záručný list je dokladom práv spotrebiteľa v zmysle Občianskeho zákonníka. Je súčasťou výrobku s výrobným číslom uvedeným na prednej strane tohto záručného listu, zvlášť v prípadoch dlhších než zákonom daná záručná lehota je záručný list jedným z dokázateľných prostriedkov práv užívateľa. Je v záujme spotrebiteľa, aby si skontroloval správnosť a úplnosť všetkých uvedených údajov, ako i to, či dostal od predajcu záručný list so správnym označením pre uvedený druh výrobku.

Odporúča sa, aby výrobky montoval a uviedol do prevádzky autorizovaný servis, ktorý poskytuje záruku odbornej montáže, predvedenie a preskúšanie výrobku.

Montáž a inštalácia spotrebiča musí byť vykonaná v súlade s vyhláškou ÚBP SR č. 718/2002 Z. z. súvisiacich predpisov a noriem v platnom znení.

Pred montážou výrobku je nutné, aby boli splnené všetky podmienky pre pripojenie na inžinierske siete podľa platných noriem a podľa návodu na použitie.

**Zápisy o uskutočnených opravách:**

Dátum objed. opravy	Dátum dokončenia	Číslo oprav. listu	Stručný opis poruchy

## Upozornenie pre predajcov

Predajca je povinný dať zákazníkoví platný doklad o predaji, kde bude uvedený dátum predaja a označenie spotrebiča, a súčasťou dokladu o kúpe tovaru je správne a úplne vyplnený záručný list v deň predaja výrobku. V prípade predpredajnej reklamácie je potrebné predložiť riadne vyplnený reklamačný protokol.

### Záručné podmienky

- na výrobok sa poskytuje záručná lehota **24 mesiacov** odo dňa zakúpenia výrobku kupujúcim
- spotrebiteľ je oprávnený chybu vytknúť do šiestich mesiacov od jej zistenia, najneskôr však do uplynutia záručnej lehoty
- pri reklamácií je podmienkou predložiť platný daňový doklad o kúpe výrobku (napr. pokladničný blok, faktúru a pod.)
- ak je výrobok používaný na iný než výrobcom stanovený účel alebo je výrobok používaný v rámci predmetu obchodnej činnosti, poskytuje sa záručná lehota 6 mesiacov odo dňa zakúpenia, keďže spotrebiče sú určené výhradne na použitie v domácnosti
- za chybu výrobku sa nepovažuje jeho nadmerné opotrebovanie a z toho vyplývajúce absencie niektorých pôvodných vlastností, ktoré boli spôsobené napr. zanedbaním bežnej údržby, čistenia, nadmerným používaním výrobku
- záručná lehota neplynie počas obdobia, keď kupujúci nemôže užívať tovar pre jeho chyby, za ktoré zodpovedá predávajúci
- ak nebude zistená žiadna porucha, na ktorú sa vzťahuje bezplatná záručná oprava, alebo bude zistená porucha nezavinená výrobcom, hradí náklady spojené s vyslaním servisného technika osoba, ktorá uplatnila nárok na túto opravu
- záručné opravy vykonávajú autorizované servisné strediská podľa zoznamu uvedeného v tomto záručnom liste

### Právo na bezplatnú opravu výrobku na náklady BSH domáci spotrebiče s.r.o., organizačná zložka Bratislava, zaniká, ak:

- je nečitateľný výrobný štítok alebo na výrobku chýba,
- údaje na doklade o predaji sa líšia od údajov uvedených na výrobnom štítku spotrebiča,
- výrobok bol namontovaný v rozpore s návodom na montáž, prípadne nebol dodržaný súlad s platnými STN alebo s návodom na obsluhu,
- výrobok bol neodborne namontovaný alebo nebol uvedený do prevádzky organizáciou oprávnenou v zmysle vyhlášky ÚPB SR č. 718/2002 Z. z., platí pre plynové spotrebiče a spotrebiče s elektrickým napájaním 400 V, ako i pre spotrebiče dodávané bez elektrického kábla, prípadne bez elektrickej koncovky,
- bola vykonaná konštrukčná zmena alebo zásah do výrobku neoprávnenou osobou,
- porucha na výrobku vznikla použitím neoriginálnych náhradných dielov alebo príslušenstva,
- ide o poškodenie: mechanické, nadmernou záťažou, v dôsledku vodného kameňa, neodborného zapojenia, živelnou pohromou, vonkajšími vplyvmi a pod.

### Vyhĺasenie o hygienickej neškodnosti výrobku

**Všetky výrobky** distribuované spoločnosťou BSH domáci spotrebiče s.r.o., organizačná zložka Bratislava, prichádzajúce do styku s potravinami **spĺňajú požiadavky** o hygienickej neškodnosti podľa **európskej normy EC 1935/2004**. Toto vyhlásenie sa vzťahuje na všetky výrobky prichádzajúce do styku s potravinami uvedené v aktuálnom cenníku BSH domáci spotrebiče s.r.o., organizačná zložka Bratislava.

Symbol uvedený na výrobku alebo jeho obale upozorňuje na to, že výrobok po skončení jeho životnosti nepatrí k bežnému domácejmu odpadu, ale ho treba odovzdať do špeciálnej zberne odpadu na recyklovanie elektrických alebo elektronických spotrebičov.

Vašou podporou správnej likvidácie pomáhate opäť získať cenné suroviny a chrániť tak životné prostredie. Ďalšie informácie o recyklovaní tohto výrobku získate na miestnom úrade, v zberni odpadu alebo v združení Envidom, ktoré zabezpečuje zber, prepravu, spracovanie, recykláciu a ekologické zneškodňovanie elektroodpadu v zmysle zákona.



## **Uistenie dovozcu o vydaní vyhlásenia o zhode**

Vážený zákazník,

Podľa zákona č. 264/1999 Z. z. Vás uistujeme, že na všetky výrobky distribuované spoločnosťou BSH domáci spotřebiče s. r. o. našim obchodným partnerom, bolo vydané prehlásenie o zhode v zmysle zákona č. 264/1999 Z. z. a príslušných nariadení vlády. Toto uistenie dovozcu o vydaní prehlásenia o zhode sa vzťahuje na všetky výrobky vrátane plynových spotřebičov, ktoré sú obsiahnuté v aktuálnom cenníku firmy BSH domáci spotřebiče s. r. o.

## **Kontakt na servis domácich spotrebičov BOSCH**

### **Dodávateľ:**

BSH domácí spotřebiče s.r.o. – organizačná zložka Bratislava

BSH domácí spotřebiče s.r.o.  
Radlická 350  
158 00 Praha 5

### **Príjem opráv:**

Tel.: +421 244 450 808  
Email: **opravy@bshg.com**

### **Objednávky príslušenstva a náhradných dielov:**

Tel.: +421 244 452 041  
Email: **dily@bshg.com**

### **Zákaznícke poradenstvo:**

Tel.: +421 244 452 041  
Email: **bosch.spotrebice@bshg.com**

Aktuálne informácie o servise nájdete na internetových stránkach **[www.bosch-home.com/sk](http://www.bosch-home.com/sk)**.

Tu máte možnosť si dojednať opravu pomocou online formulára.

